The identity politics of Algeria in 1952 is at stake in Albert Camus’s “L’Hôte.” An ethical reading of this short story enables us to account for the polyvalence of the title and the narrative in our post-colonial setting. This ethical reading deploys the ceremony of hospitality as a ritual whereby Daru and the Prisoner welcome each other into their homeland. By answering the question of why the Prisoner chooses incarceration within an ethical perspective, the ceremony of hospitality exchanged between Daru and the Prisoner provides the affirmation of the possibility of friendship within an alienating politics.

The dual role of the narrator and the narratee, often assumed by protagonists of diary novels, proves inadequate in Butor’s L’Emploi du temps. Applying recent theories, this paper investigates the narratees—both named (Rose and Ann Bailey, and the city of Bleston) and anonymous—in the novel. The article demonstrates that the narrator-narratee relationships are determined by certain illocutionary acts, and that the narratees play an important role as générateurs de récit.
In Simone Schwarz-Bart’s *Ti Jean L’horizon*, the novel’s protagonist Ti Jean embarks on an epic journey, traversing real and imaginary spaces. Indiscernibly sliding between the realms of reverie and experience, Ti Jean witnesses past, present, and alternate histories through the course of his travels. As he wanders, disoriented in space and in time, the ensuing sense of confusion calls into question the concept of identity, blurring the boundaries that separate the self from the other, the past from the present, and fact from fiction. Through the negotiation of real and imaginary places and epochs, Schwarz-Bart rethinks the notions of roots and rootedness in relation to identity, particularly in considering the diasporic peoples of the Francophone Antilles, providing an alternative to Deleuze and Guattari’s *rhizome* and Edouard Glissant’s *Relation* models. Such motifs are apparent as Ti Jean travels through disparate places and epochs, simultaneously presenting the quest for and questioning of Antillean identity.

A travers une écriture qui ne distingue pas la réflexion sur le bilinguisme et le métissage culturel et le témoignage autobiographique, l’auteur remonte à son enfance exclusivement arabophone et raconte sa rencontre, à l’école, avec la langue française, rencontre placée sous le signe de l’ambivalence, peur et fascination mêlées. Cette ambivalence, toujours présente dans sa vie d’intellectuel et d’écrivain bilingue, est, paradoxalement, une anomalie et un handicap en même temps qu’une chance et presqu’un miracle. Elle est au cœur de ses écrits poétiques et, par ses contraintes comme par ses richesses, elle fonde son engagement et constitue sa potion magique.
Students studying Leïla Sebbar’s *Shérazade, 17 ans, brune, frisée, les yeux verts* have difficulty understanding Shérazade’s reaction to the images of “Oriental” women she encounters on her museum visits to the Louvre and Pompidou Center. This article describes an approach to teaching the novel that prepares students to view visual representations of Arab women from Shérazade’s perspective. After an initial viewing of representative images and an introduction to key concepts such as “Orientalism,” students follow Shérazade into the museum where they observe how her gaze gradually replaces that of the western male artist. She rejects the role of “Odalisque” in order to define herself.

IN YOUR CLASSROOM: FOCUS ON THE CLASSROOM

This article addresses the importance of helping K-12 pre-service French teachers and university teaching assistants learn to evaluate textbooks, given that they may one day have to select a suitable textbook for their own or for their department’s French courses. It proposes the Book Fair as a novel alternative model for the textbook evaluation task of language pedagogy courses. The article presents the benefits of adopting a Book Fair model, and how to organize one. It includes the assignment sheet, rubric, and textbook evaluation form, so that other teacher educators can recreate this learner-centered role-play with their own future French teachers.

Martine Dugowson’s first feature, *Mina Tannenbaum* (1993), has generally been hailed for its representation of female friendship. While the Jewishness of the film’s two main characters has also been well-received, other Jewish characters, and their mothers, in particular, have attracted criticism. This article inquires into the more disturbing elements of the film and ultimately analyzes how the film’s Jewish stereotypes illustrate the risks of the Shoah’s mystification allegorically. By portraying the inner workings of the genocide through Mina’s life and death, the film seems to point to the continuing destruction of European Judaism due to the breach of its memory-history.
NOTE

663  Colette Dio: “La Vie des mots”

REVIEWS

LITERARY HISTORY AND CRITICISM

668  BOURAOUI, HÉDI, Transpoétique: éloge du nomadisme (Eric Touya de Marenne);
669  KELLY, DEBRA, Autobiography and Independence: Selfhood and Creativity in North African Postcolonial Writing in French (Amy L. Hubbell);
670  HIDDLESTON, JANET T., Reinventing Community: Identity and Difference in Late Twentieth-Century Philosophy and Literature in French (Nicole Simek);
671  SMARR, JANET LEVARIE, Joining the Conversation: Dialogues by Renaissance Women (Todd W. Reeser);
672  CRENNÉ, HÉLISÈNNE DE, Les Angoisses douloureuses qui procèdent d’amour, éd. Jean-Philippe Beaulieu (François Rigolot);
673  ALONSO, BÉATRICE, et ELIANE VIENNOT, éd., Louise Labé 2005 (Cathy Yandell);
674  WYNGAARD, AMY S., From Savage to Citizen: The Invention of the Peasant in the French Enlightenment (Felicia B. Sturzer);
675  GARVAL, MICHAEL D., “A Dream of Stone”: Fame, Vision, and Monumentality in Nineteenth-Century French Literary Culture (Rosemary Lloyd);
676  KLIBENSTEIN, GEORGES, Figures du destin stendhalien (Dorothy Kelly);
677  SCOTT, DAVID, Semiologies of Travel: From Gautier to Baudrillard (Dorothy M. Betz);
678  STEAD, EVANCHÈLIA, Le Monstre, le singe, et le fœtus: térapatogonie et décadence dans l’Europe fin-de-siècle (Tammy Berberi);
679  HALPERN, ANNE ELISABETH, et CHRISTIAN DOUMET, éd., Ce que le poême dit du poème: Segalen, Baudelaire, Callimache, Gauguin, Macé, Michaud, Saint-John Perse (Geraldine O’Neill);
680  MACÉ, NATHALIE, Le Pays à l’envers de l’endroit: mise(s) en scène du poète et de l’art poétique dans le théâtre de Paul Claudel (Carol Rigolot);
681  CUMMINS, LAUREL, Colette and the Conquest of Self (Catherine Slawy-Sutton);
682  COLLADO, MÉLANIE E., Colette, Lucie Delarue-Mardrus, Marcelle Tinayre: émancipation et résignation (Melanie C. Hawthorne);
683  PUGH, ANTHONY R., The Growth of A la recherche du temps perdu: A Chronological Examination of Proust’s Manuscripts from 1909 to 1914 (Hollie Markland Harder);
684  GAY-CROSIER, RAYMOND, éd., Albert Camus 20: Le Premier Homme en perspective (Alek Baylee Toumi);
685  ALLEMAND, ROGER-MICHEL, et CHRISTIAN MILAT, éd., Le “Nouveau Roman” en questions 5: une “Nouvelle Autobiographie”? (Karlis Racevskis);
686  ABECAISS, JACK I., Albert Cohen: Dissonant Voices (André Benhaim);

LINGUISTICS

689  BERTUCCI, MARIE-MADELEINE, et DANIEL DELAS, éd., Français des banlieues, français populaire? (Christopher M. Stewart);
690  KERBRAT-ORECCHIONI, CATHERINE, Le Discours en interaction (Caroline Nash);
691  CAVALLI, MARISA, Education bilingue et plurilinguisme: le cas du Val d’Aoste (Carole Salmon).
COURSE MATERIALS AND METHODOLOGY

694  BOOTH, TRUDIE MARIA, *French Verbs and Idioms* (Andrzej Dziedzic);
695  CONDITTO, KERRI, *Cinéphile 2: Etre et avoir* (Thibaut A. Schilt);
696  DANSEREAU, DIANE, *Savoir Dire* (Christian Laeufler);

FILM

699  59e Festival de Cannes 2006: TRANSeuropéen et global (Jean Decock).

SOCIETY AND CULTURE

705  HOFMANN, ETIENNE, et FRANÇOIS ROSSET, *Le Groupe de Coppet, une constellation d'intellectuels européens*. Collection Le Savoir Suisse (Jacques Laroche);
706  GARRAWAY, DORIS, *The Libertine Colony: Creolization in the Early French Caribbean* (Aletha D. Stahl);
707  GOLDSTEIN, JAN, *The Post-Revolutionary Self: Politics and Psyche in France, 1750–1850* (Tom Conner);
709  ELLIS, KATHARINE, *Interpreting the Musical Past: Early Music in Nineteenth-Century France* (Laurence M. Porter);
710  GUINEY, M. MARTIN, *Teaching the Cult of Literature in the French Third Republic* (Lawrence Williams);
711  KEDWARD, ROD, *France and the French: A Modern History* (James T. Day);
712  WILDER, GARY, *The French Imperial Nation-State: Negritude and Colonial Humanism between the Two World Wars* (Jacqueline Thomas);
714  DOWNIE, DAVID, *Paris, Paris: Journey into the City of Light* (Mary Helen Kashuba);

CREATIVE WORKS

716  BEIGBEDER, FRÉDÉRIC, *L’Egoïste romantique* (Nathalie G. Cornelius);
717  BLONDEL, JEAN-PHILIPPE, *Un Minuscule Inventaire* (Davida Brautman);
718  CLAUDE, PHILIPPE, *La Petite Fille de Monsieur Linh* (Mary P. Schmid Combal);
719  CUNEO, ANNE, *Hôtel des cœurs brisés* (Susan Petit);
720  DAENINCKX, DIDIER, *Cités perdues* (Tom Conner);
721  D’ALFONSO, ANTONIO, *Un Vendredi du mois d’août* (Ritt Deitz);
722  DANTEC, MAURICE G., *Cosmos Incorporated* (Jean-Louis Hippolyte);
723  GOBÉL, PIERRE, *La Cloche de verre* (Christelle Rolland);
725  JELINEK, HENRIETTE, *Le Destin de l’Idiot Voronine* (Michel Gueldry);
727  KOKIS, SERGIO, *L’Amour du lointain* (Carrol F. Coates);
729  MEYER, PHILIPPE, *Brusque Chagrin* (Alain D. Ranwez);
730  MOKEDDEM, MALIK, *Mes Hommes* (Rabia Redouane);
731  NOUHIM, AMÉLIE, *Acide sulfurique* (Mark D. Lee);
733  OLMI, VÉRONIQUE, *La Pluie ne change rien au désir* (Warren Motte);
732  RAMBAUD, PATRICK, *L’Idiot du village* (Donald C. Spinelli);
733  REZA, YASMINA, *Une Pièce espagnole* (Véronique Anover);
734  SALVAYRE, LYDIE, *La Méthode Mila* (Marie-Agnès Sourieu);
735  SANSAL, BOULEM, *Harraga* (Alek Baylee Toumi);
STANGER, Ted, Sacrés Français, le roman! (Un Américain en Picardie) (Edward Ousselin);
VERGNE, FRANÇOIS, Vie nouvelle (Gervais E. Reed).

EDITORIAL DEPARTMENT

LIST OF EDITORS
GUIDE FOR AUTHORS
ANNOUNCEMENTS
FROM OUR READERS

AATF

INFORMATION PAGE
OFFICERS OF THE ASSOCIATION
REGIONS AND REGIONAL REPRESENTATIVES
MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTION FORM
CHANGE OF ADDRESS PAGE
ROSTER OF CHAPTER PRESIDENTS
NATIONAL FRENCH CONTEST ADMINISTRATORS

FRENCH CULTURAL SERVICES

QUEBEC CULTURAL SERVICES

ADVERTISING
AATF Bureau de Correspondance Scolaire
AATF Placement Bureau
AATF – Société Honoraire de Français
Bennington College
Les Editions Olographes
Le Fiap Jean Monnet
Hamilton College Junior Year in France
J-STOR
Madame Nelson’s French Verb Book
Modern Language Association
New York University in Paris
Summer Study in Paris
Sweet Briar College
The University of Chicago Press